

مِلّاتِ صِرِّ الدِّينِ

№ 14.

قیمی ۱۳ قیک

۴۴



تبریزده جناب حاجی مفاخر الدوله نند

تازه ایل ایچون ابونه قیمتی قلبده و غیر شهرله بانوارک
 اولندن دیقارک اوتوز برنه تک یعنی
 ۱۲ آیلتی . (۵۲ نسخه) - ۵ منات
 ۹ ایلتی . (۳۹ نسخه) - ۴ منات
 ۶ ایلتی . (۲۶ نسخه) - ۳ منات
 ۳ ایلتی . (۱۳ نسخه) - ۱ منات ۶۰ قنک

اجنبی مملکتله ۱۲ ایلتی ۶ منات، ۶ ایلتی ۴ منات
 نسخسی - اداره مزده ۱۰ قنک، اوزگه شهرلرده - ۱۲ قنک

مجموعه ننگ ادیبی: نقیلس وارانوفسکی کوچده نومره ۴۷
 ملا نصرالدین اداره سی
 Тифлисъ. Воронцовская улица № 47
 РЕДАКЦИЯ ЖУРНАЛА
 „Молла Насреддинъ“

مجموعه مزگ بز نچه جلدلشمس دستسی اداره مزده وار
 اولمجبی نومره دن آخره تک. قیمتسی اداره ده، ۵ منات، پوجتا
 خرجه له ۵ منات یاریم . علاحدہ جلد پوجتا خرجه له برمنات.
 مجموعہ سی فالسوز ایله خواهش ایسدلر گرک بولگ
 بر مناتی قباچه گولدرسونلر .

شبه ۷ ربیع الاول ۱۳۲۵ هر هفته نشر اولنور ۷ آپریل ۱۹۰۷

اداره دن
 همین ۱۴ مچی نومره ایله برابر جمع
 ابونه مشتریله مزده جناب حقویردوف یازدیقی
 «ملت دوستلری» رساله سی تحفه کونده بولور.

اغناشما

نه رواد ر اغنیالر
 باخا آج قالانه یارب
 بو نه سوز که آج قالانه
 اولونه اغانه یارب

چینخا جانلی آج قالانک
 کوزینک به بک لرنندن
 گیدوب ایشله سون قازانسون
 النک امک لرنندن
 نه در اغنیایه خیری
 اولارکک یمک لرنندن
 ییبوب آجندن اوله
 دخی خوش بهانه یارب

بگا بویله بویله ایسه
 دیبه یگ سدر ای جماعت
 نه ایله گرک که یکسر
 قریاب اولورده ملت
 یارادان خدای

نه روا باخام فقیره
 اورده کیم بولانه یارب
 بو غزیت چیلر دکلمی
 که سالوب بز ی بلایه
 ایله بر ایش اولماش هی
 وزیرلور صدا صدایه :
 که گرک کومک اولونسون
 قهرای بی نوایه
 ایله پولدی کونده ریلسون
 اوپانه بو یانه یارب
 سکا نه ایوک یخسون
 قرا ایچون یانورسان
 آتاک اوغلی قرداشک در؟
 نه دم هیچ بز تانورسان؟
 ایکی گوزلیم دی بولم
 کشی بر مگر قانورسان
 آئی ویرمک اولور آخر
 هر اولن قالانه یارب

ایدهر اغنیاده باشقه
 ایسه دایر اوز سخاسین
 مگر آزدی بدل و بخش
 فلانا فلانه یارب
 ایله هی غازیت یازیرسان
 کشی برجه مطلب آنا
 عملین کور اغنیانک
 یری وارسه سوگره دانا
 پولتی فقیره ویرسون
 پس آجندن اولسون (آنا
 او مگر که خان صنم
 قاپولار دولانه یارب
 «فاضل»

موقوفات مسیلمه

معلوم در که موقوفاتنرک اختیاری در
 حکومتنده در و موقوفات بولادیمز در
 خزینه سنددر. موقوفاتک کلبرینه و گبه
 حکومت اوزی بشیر ، مختصر، مؤده
 ایشلریمزی روسیه حکومتی دولاندیریر.
 ابتدی بلخاق بونک نتیجه سینه: مؤده
 ملکلری و غیر ترنمین وار یوخ
 رنده قالر، و نقد بوللاری خزینده ده
 و لازم اولان وقت روحانی رئیسله
 راضی لقی ایله خرجه نور ، نهجه که مثلا،

تانسون نچون یاخاسین
 قهرالر اغنیانک
 ا گرک ای قارنی همتسون

خيارنده فالون، يا مسلمانلارڭ اوز اختيارينه
كيجي مصلحتدر؟

اگر اوزگه بر ملنگ غازتچسي بيله
بوزي آغزينه آوب دانشا اونك غازتيني
چروب تولالار، چونكه ملنگك هني-سي
باشيركه اوز ايشلرني اوزلري دولانديرون
كتار آدم اولارڭ ايشنه قاريمسون.

مثلا، پولاق، گورجي، يهودي، قين و
غير طايفه بيله كه من بيله سوز مجموعه مد
زيرام، ديه رله كه ملا نصرالدين نيغيرتدر،
چونكه بو طايفه لرك گيجه و گوندوز فكري
بودر كه موقوفات ايشلري و غيري بو جور
ايشلري حكومتك اختيارنندن چيخوب اوز
خيارلارينه كيجسون.

اما بونگلره برابر من ديوم كه بز
مسلمانلار ايجون عين مصلحت بودر كه موقوفات
ايشلرني حكومتك اختيارنده فالون.

ديلم بودر:

گونورهك مثلا، روسيه مسلمانلاريني

مثلا، گونورهك قلسي و ارده يلي.
قلسيه گك حكومتك بر كندن خزينه ده
بوز مين منات موقوفات پول و وار كه
اولي او بولار ايله ايتيورك مسجد و
ديره نيكله.

ايندي گلهك ارديه:

بوراده احوالات بر آز اوزانچاق:

نچه يوز ايي بوندان ايزملي ارديله ده
صحنه صني « آدئنده محترم بر شخص وفات
ايوب، او وعده دن ايندي يه تك همان شيخك
سي زيارتگاه اولوب و مريدلري چوخ
بر و كندل همان مقبره يه وقت ايديلر،
كه ايندي بو ساعت «شيخك» موقوفاتي
مسجديك موقفانندن اون كره آرتق در.
بو نچه يوز ايلك مدتده بو قدر
موقفانك حدسز مداخله نجه اولوب؛ هانسي
ب و مريضخانه لره، هانسي مجده، هانسي
مشخانه به خرجه نوب؟

نجه اولوب حدسز بوللار؟

تفاوت بوراسته در كه قلس موقفانينك
كيجدي بر روبك اينه و روس
ولا همان مداخله بوب خزينه ده

ساخلا دي كه آخرده مسجد نيكديرن وقد
لازم اولسون.

اما اريدل « شينخي » نك موقفاتي
كيجدي بر بويي بوغون خدام باشي نك
الينه، يعني بر مسلمانك اينه، و بوسلمان،
يعني خدام باشي بر اوجدان باشلا دي مسجدك
اي مثل قلسي ني انگليس لره اوج مين مناته
سانافه، بر اوجدان ده باراما قورد ي كهي
داراشوب موقفاته باشلا دي ينگه.

بوخ، والله، ساغ اولسون روس حكومتي.
هر چند منم روسيه حكومتي ايله آرام
بوخدي، اوندان اوتري كه، غايب اولماسون،
جعفرك آسانا ايكي آرشين چيت آلدانده آز
قالير قاراداووي گلوب ديون كه «نيه پولسا به
خيز ويزممش آروادگا تومان آلك»، اما
دوغريسي، من حق دن كيجم نم: موقوفات
بارهنده من روسيه حكومه دناچي يم، اوندان
اوتري كه روسيه حكومتي موقوفات
بولاريمزي خزينه ده ساخلاماسيدي، ايندي
چوخدان او بوللاري خدام باشلاريمز، منولي.
لريمز و چون به جور عالم شكلينه گيرن
آقاريمز هضم رابع دن گيجرتمشديلر، يعني
يشديلر.

حكومتده بوني چوخدان ديوبوب: اودر كه
دوماده موقوفات بارهنده مائه وزيري مسلمان
و كبلارينه ياخشي جواب ويروب: وزير
ديوب كه «چوخ عجب، بز حاضر يق سزگ
موقوفاتي اوز اختيارگرا ويرمه، اما سزده
سوز ويرون كه گان محرمك ده باكو و
ايسروان مسلمانلاري مسجدن خلقك
باشاقالاريني اوغورلما باجاقالاره.

بر ملت كه اوزنك، مسجديك، ملتك
قدبرني يلدی - اوگا قنم لازم دگل،
مثلا ياليق، آلهانيا، فرنك، ارمني، و يهودي.

اما بر صورته كه ارديبلن ل قارني بوغون
خدام باشي گورنده ديمه جكلر كه «آي
قارداش، نه فقير و قترانك مالي يورسون»
بر صورته كه بزيم روحاني لرك چوخونك
آرزوسي محض بودر كه بر آزده اوجا عهات
نيكديرسون، و كر بيجيني حدسز، گيجيني
حسين دن مفته آلسون، - سوز بخ كه يله
مائه بر قيم لازمدر.

گور نه گونه قلمشيق كه موقوفات
بولاريمزك روس خزينه سنده قالمقني
ملا نصرالدين مصلحت گورور.
ايشلر ياشدر.

« ملا نصرالدين »

خصوصي تفراملر

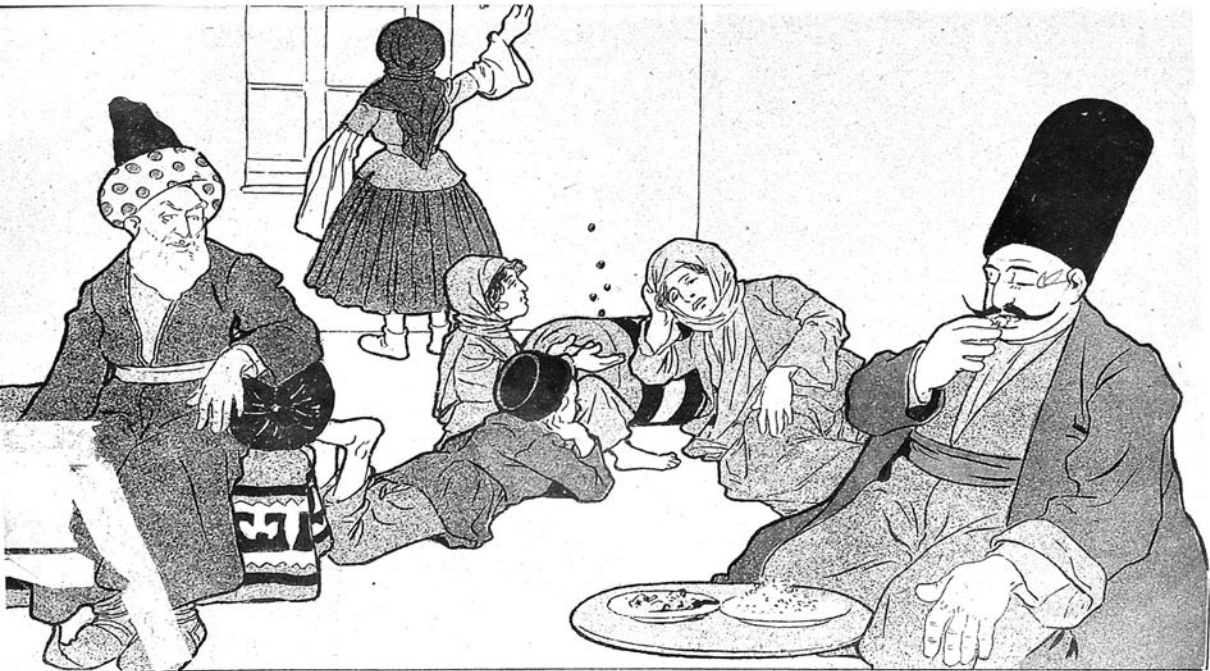
بطربورغ - خورتدان « اكلته سي
جهنمن بيله خبر ويربور: » بوييدونوسوف
چوخ طنظنه و شمععلی استقبال اولندي
عموم سيويلر لر مفتي و شيخ الاسلاملر «سقر»
ستائيسنه چن كيتمشديلر. تمام جهنم بز نمشدي.
بوراده اولان مسلمان روحاني رئيبلري دولن
اونون شرفه بر مجلس مهماني چيده ايتمشديلر،
جمله دعوت اولونالار دن « فالسين » جنايلري
دخي حاضر ايدي. جناب « پايدونوسوف »
اوزون لطق سويله دي و حال حياتنه اولوب دولته
قوللوق ايتن روحاني رئيبلرينك چوخندان
رضامندك ايله دي و آخرده بولي ديدی: «چوخ
امين، اوجانلر اسلام بالالارن ايله تربيه ايده لر
نيجه كه منم خونشدر ». اهل مجلس اوررا
ديوب زقوم نوش اولديلار « فيزدير مالي »
بطربورغ - « پايدونوسوف » وفاتي
جهننه دوات قوللوقنده اولان مسلمان روحاني
رئيبلرينن چوخلي تفراملر گلير. تفراملار چوخ
جدي و صداقتلي درلر. اظهار ياس و تاسفدن
صوگرا تفرام گوندرلر اوز لريني اوجستنگ
زوج افكار و نايب منابي اولمالاريني معلوم
ايديرلر.

بطربورغ - « فالسين » ك وفات خبري
قافقاز ايرمني لريني آرتيق درجده غمگين ايله دي.

قازاخلاره قوناخلق.

(قازاخ شهرندن)

ملا عمو، بر نچه سوز ايتيرم يازام،
اما قورخورام اوزون اولاج ايتيمسن،
چونكه خير ويرمشدون كه اوزون مقاله لري
نچاپ ايتيرسكز.
بلي، كيجك مضلحه، اما قورخورام
چاپ ايتيمس. بلي، بر نچه كون بوندان
مقدم بزيم قازاخ شهرنده اولان قازاخ
قوشونسي بورادن ده كيشوب اوزگه يره
گوندريرديلر. غرض، شهريمزك آغ
سقال لاري، يعني ملت دردي چنلر،



بر آز کچدی یوخی دان آیلدیم



РИСО П ШАИИГ

دوغریسی بوزباش باغلی ایدی ' بر آزد اتوردیغی بیخ، ت. ۱۰۰ .

فای: همه دیدین بوخاری
 بایرام: بوخاری
 فای: چک بوخاری.
 عاهاهاهاها اوزگ اوله-ن
 بایرام: همه دیدین آئی؟
 فای: آئی
 بایرام: آغزکا
 عاهاهاهاخی خی . . آئی سنگ او بیله . . .
 بایرام: همه دیدین سکر؟
 فای: سکر
 بایرام: سرجه قاریسی سنه سافر
 عاهاهاها من اولوم بونی مکا اورت
 فای: همه دیدین دوغوز؟
 فای: دوغوز
 بایرام: قیلای پوبوز
 عاهاهاها بز ولدزنا
 فای: همه دیدین دسترخ خان
 بایرام: دسترخ خان
 فای: قوشای سامان.
 عاهاها وای دهم وای

آندلار

یزیده کن لعنت منیم آتام کلسین . یالان
 دیم شمرگ اوغویام، امام حافی، پیغمبر حافی،
 او کورن کوی حافی ، آتنگ کوری حافی ،
 ۱۲۴۰ پیغمبر حافی و سن اوله سن.

خوش تقریر

نسان همیشه دانلاند کراک ایله دانلشاکه
 اچندن بر شی چییخا، نه اینکه هدرن پدرن.
 بز منل وار دیرلر: هر نه سالارسان آتکا او
 چار فاشیقا، دوغورداندا بیله در، برینه بر
 یاخشیاق ایدمسن سوز یوخ که زاد اولار ،
 بو... آدی نه دی.. زاد کمین نسته کمین ..
 شاعر دیوب که «هر دم از عمر میرود نفسی»
 سوز یوخ که آلتیان بر توکندنه آتار . هر
 چند بر آز باش آغریسی اولور، اما نه ایلمک
 خداوند عالم انسانی و خالاردی خوش کونده
 خلق اینیوب . مثلا اگر اونلار خوش کولده
 خلق اولماسایدیلار اونلارک باره سینده بو قدر
 دانشار دیلار . سوزوم بولدا دکلی . سوزوگ
 جانی کرک اولسون، سوز نه قدر کودک اولسا
 او منر یاخشی اولار. الله اولنلرگزه رحمت
 ایلسون . برزاد واریدی . . . آدی ندی . . .
 هر امامقله عی

امامقلی عمو دیردی که بری واریدی بری
 یوخیدی بر قاری واریدی. تومانجقی داریدی.
 بر کون بو قاری کیندی آرزادان سو
 کنورمکه، شاپادان دکدی بوز اوستینه، دیدی:
 آئی بوز، سن نه یامانسان ا دیدیکه من یامان
 اولسایدیم آرزادا دولماز دیم ا آئی آراز سن
 نه یامانسان؟ دیدی - من یامان اولسایدیم ایرانه
 سرحد اولماز ایدیما دیدی- آئی ایران سن
 نه یامانسان؟ دیدی - من یامان اولسایدیم خالار
 اللریه اولکوج بلو آلوب منی فرخماز دی! دیدی
 - آئی خالار سز نه یامان سز؟ دیدی - بز یامان
 اولسایدیق نه اینکه آیدما، بلکه کونده بر لقب
 آگمازدیق! دیدی - آئی لقب سز نه یامان سز!
 دیدی - بز یامان اولسایدیق بز لبلی قیمتینه
 ساتماز ایدی لار! دیدی - آئی لبلی سن نه
 یامانسان؟ دیدی - من یامان اولسایدیم ایراندا
 دوما قورولماز دی. دیدی - دومانسه یامانسان!
 دیدی - « یامانام » های یامانام، بوغلا ریعی
 بورارام، خالاری من وورارام (بی . ملا
 عمو شمر چخدی!) هه، سوزگ اوجی لیجه
 اولدی؟ هه، مثلا بیله ایشری آدم کورلده تعجب
 ایدیر. سوز یوخ که بو ناغلدی، اما کنه نهجه
 اولسا یاخشی زاددی. او دیر که
 الله شاعرک قبریسی نوران دولدورسون :
 مایه عیش آدمی شکامت، بسو سوز یالی بیله
 اولماسایدی بزیم بهضی ملالار یکدن باشقا
 بر اوزکه ایشده کورردیلر . الا عمو قربان
 اولوم سنگ کوز لر یگا، النجیمه مند، برزاد
 یادینما دوشدی، قوی اولی دیکیم، یالی هر چند
 اولنگده مطالبه دخلی وار، بو حاجی لار یولی
 یعوب کورهن نه ایله چک لر!؟

اما بو «شان سولتقهار آی ایروالدان پول
 چکدیلر ها! بر آز کیم قولایدی باشیم یاخشی
 ایشلمیور، هیچ بلمیور» که نه با زبیرام . السانگ
 همیشه علی الخصوص که زادلارک دانلشی و
 یازیسی کرک پر عیاره اولا، مثلا دیمک بسو
 کاغذ کیمی. نمناده یعنی بر او قدر ایش یوخدر.
 من بو ایشی یاخشی بیلرم، چنانگرا معلوم در
 که کرک ایله دانشانسان که هیچ زاد قانمیالار .
 بیله آداما خرش تقریر دیرلر. مثلا زاد کسی
 آدی نه دی . . . قوی فالسون سورما یازارام
 هه برده، ملا عمو، سن الله بواعلانی یاز غایته گنده
 اعلان
 ایراندان، یاخشی مومیان کتورشم، مقالنی
 برجه عباسی مومیالک یاخشاقتینا سوز یوخ،

کوندردیم که همیشه دو مایه کینده بر آز
 آسوللار که قورخما سوللار . چوخ کوزول
 شیدر، نایکید مالی در. آدرس: ایروان فارالاق
 چارسی آغا مشهدی کوش.

مکتوب

جناب مقرر الخورتدان ملا نصرالدین
 آکشی، سنده باشلوب سن غزیه جاب
 اینتکه، ملالارن خان لارون یخاسین الدن
 قویمرسان، خصوصاً بیز خان لارون باشه
 اولمازین او یون کتیریرسن، بزده هج دالشمروق،
 . . . اما سنی دوز آدم کورمیرک، سن
 پول تلهسی قورویسان، اگر خیالون غزیه
 نشر ایتمکدن اسلام منته قول لوق اینتک در،
 نچون غزیه اوخیوان آفالاردان سوروشمیرسان
 جناب آقار، بوش غزیه اوخوماقندن
 منته فایده اولماز، اگر دوز آدم اولسان،
 یازوب آستارا ده غزیت اوخیوان آقا لاردان
 سوروشارسان، اوتوز فرخ نقردن آرتوق
 هر بروز دورت بیش جوره غزیه ابونه
 اولوب اوخویور سوز . بو مدتده سیزدن
 منته نه فایده اولوب، هانسی بر تعلیم خانه
 آچوب سوز . هالی بر مریضخانه تریب ویرمک
 خیالنه دوشوب سوز بیز خان لارون
 اولادلاری کنه اولماسا کونده بر ا یکی دفعه
 شکاره گیدیلر، اما غزیت اوخیوان آقا لارون
 اوشاقلاری ویل ویل دولانماقسان. کرد کان
 اویناماقندن یومورتا دوکوشدیرمکن، فاشندن
 آت منوب بویان / اوینا چسپ مافدان بر اینه
 مشمول دکولر، دالسن، یاز دوغوزه کوره
 غور خوب اوزون مشرف اتمدم، مابعدین دوز
 آدم اولسان یاخجی یازارسان.

مصلح الممالک
 پوچت قوطی سی
 با کوده شهر مکینیک بر نشر فقیرشا کردینه:
 یازیرسان که حساب چیخارتدیتیک برده معلم
 گلدی . باخدی دفترکا و دیدی که حسابی دوز
 چیخارتمیویسان و آخرده بو یونندن بر یوموروق
 ایلیشدریدی ، ایله برک ایلیشدریدی که بو یونون
 ایندی ده آغریور .
 قارداشم . اگر بر بیله ایش اوزگه شه برده
 یوز دیرمش اولسا، سوز یوخ که معلمی مقصر
 تومتاق اولار . اما با کوده بیله ایشره شکر
 اینه ملک لازم در، اوندان اوتوری که باکو آدی
 چکیننده آدامگ یادنه همه خنجر، ریوول دوشور.
 «موروق سلامت برشی در، یوموروقدان هیچ

باشلادیلار کسب کوسوب دان بول یساقا که قازاخ افرلرینه و قازاخلاره قوناخلق ویر- سونلر : باغیشلا ، ملا عمو ، دیهسن اوزون اولدی ، قورخورام چاپ ایشیمسن ، غرض ، باشلادیلار بول یساقا . بز دیدیک که آخر آئی آقلاز ، هیه آرتیق پولمز وار ، گوندیک آجندن اولن قارداشلاریمزه ، داهی نیه چاخرا و یروب دولدوراخ اوروسلارک قارتا . ویرده بو قازاخلاری بز تیه ایلمنک ایچون بزیم شهره گوندردیلر ، داهی بز تیه بوللارا قوناخلق ویرمه ، بز بوللاردان نه بر مهربانچلیق گوردیک ، اما ملا عمو ، دیهسن اوزون اولدی ، چاپ ایلمهیمجکسن ، بلی ایکی یوز منانه تک بول بدیلار و قوناخلق ایلمدیلر . اما آئی ملا عمو ، سن اله بر منه دی گوروم ، هیه بزیم آرتیق پولمز وار . نه بر مکتب آجیریق ، نه قرائت خانه آجیریق ، باغیشلا ملا عمو ، من بیلیرم که کاغذیم اوزون اولدی ، چاپ ایلمهیمه جکن ، اما ، سن الله ملا عمو ، بر منه دی گوروم ، نه وقت بز آدم اولاجایق . باغیشلا ، ملا عمو ، باش آفریسی ویردیم ، بیلرم که بو کاغذی آتاجاقان سینه ، چونکه اوزون اولدی ، باغیشلا ملا عمو :

« لاغلاشی »

جفنگیات

ایندی روسیه حکومتی تاتارلارک ملالربندان زور ایله فول کاغذی آلیر که « سزگ بولتیقا ایشلرینه قاریشماغه اختیارکتر یوخدر ، اوندن اوتری که سز جینونیک سکز . »
بولی ایشینجک منم یادیمه برشئی دوشدی : بر نیچه آئی بونندن ایرهلی تاتار ملالاری حکومه عربضه ویرمشدیلر که « بز آجیق ، بز یول ویرگر بوغدا آتاق . » حکومت جواب ویرمشدی که « حکومتن کومکک ایستمهگه سزگ حکر یوخدر ، اوندن اوتری که سز حنه : ۱۴

گنه تاتار ملالارینه گوره بزیم ملالارینز خوش بخت درلر . ملا ، گوتورهک « لاهج » قصبه سنگ ملالارینی : بوراده بر « ملا موغوم » وار که بر کندلیه بر کاغذ یازیر آلتی شاهی آلیز ، سوکرا کندلی آباریر کاغذی دولاندیرر « هیج کس اوخویا بیلیمیر ، گتوریر گنه همان ملا موغوم » گنه آلتی شاهی آلیز اوخویور . الله برکت ویرسون علمه ، « ملا موغوم » علم اوخوش اولماسیدی بو بوللاری هاردان قازانا بیهردی .

بوگون لغت کتایبه باخیردیم و « دربنده » شهرتیک معناسنی آختاریردیم . معلوم در که آختاران تاپار . من آختاروب تاپدیم . « دربنده » یعنی بر شیگ بند اولماغی احمدبک دربنده گلن وقت جماعت دوقوز منالاری یغوب ویردی غلاواکگ کومکچی سینه که گوندرسون اداره به . همان بوللار ایندی به کمی بند اولوبدیر . و ارشاد ده بوللارا باخوب بند اولوب ودیخی دربنده گلیمبر : اولجون بو شهرگ آدی قالب « دربنده »

هردن برشی گلیر منم خیالمه : قفقاز مسلمانلاری اوشاقلارینی هارا گوندرسونلر اوخوماق ؟ بری یوروبانی مصلحت گورور ، بری دییور مصره گوندرمک لازم دی ، بر اسلامبولی تعریف ایلیور ، اما بوسوزلرگ هیج بریسی منم یینمه باتمیر . حاضر او دور ، تبریزده قفقاز مسلمانلاری ایچون بر مدرسه آچوبلار ، حاضر اورا جیمازه گوندرسک نه اولار ؟ همی یاقوق ، همی قشنگ ، همی گوزل . مدرسه نی باشلاسم و صاف ایله مگه قورخورام اوزون چکه ، اما مختصرجه بولی دیه بیلرم که بو ظالم اوغلی ظالم تبریزگ بیلرمم آب هواسندن در نه بندندرسه بوراده اوخونان علم لری اوزگه ملک تارده تاپماق اولماز :

هردم خیال .

بر نیچه توقع

بر نیچه اشخاصدن بر نیچه توقعمز وار ، امید واریق که عمله گتورلر : اولا : قازاخ بکلرندن آرتیق ر آرتیق توقع ایدریک که بکلرک بریسی ، کیدوب ... و ... نچالنگه بر اوزگه بگا ، باره سنده

کیدوب بر بهتان دوزه لستون و شیطانچلیق ایله سون . به هر حال هیج کس هیج کس دن انجیمه سون ، اوندان اوتری که بوللار هاهیسی بی کارچیلقدن توربیر ، گنه شکر ایلمنک لازم در ، چونکه بی کارچیلقدان داخده بر ایشلر باش ویرمه بیلهر . غرض ، هر نه ایلیورلر ایله سونلر ، اما انجیمه سونلر .

تایبا : با کونک محترم حاجی لارندان آرتیق توقع ایدریک که دعالق ناخوشلاری اوله ، محمود چنداری قویوب ناخوشلاری اوزگه یانه گوندرمه سونلر . چندار محمود آدریسی : تاووس استانیاسنک یاقوقلقدن ، « کوجکچی » کندندنده . او کرامتی که من چندار محمودده گورمتم ، هیج نخونک یالانچیق « یغمبره لرنده ده گورمتم .

تایبا : مرو شهرنده دورت قتر مسلمان وار که صبح تزدن کهرلر بریستاوک قاپوسنی که بر « اسپیسو » دان اوتری مسلمانلاری بریستاوک یاتده یس قلمه ویرسون .

همین دورت قتر مسلماندن آرتیق توقع ایدریک که بریستاوک یاتده کیدنده سیر ایله سونلر که یازیق بریستاو بوخودان آیلسون ، سوگرا شیطانچلیق لارینی ایله سونلر .

رایعا : با کونک قتر ، قفرا و کاسپلرندن آرتیق و آرتیق توقع ایدریک مای آیتک ۳۱ سدن باشلامش سنیا بکک اون بشینه تک با کوه وفات ایشمه سونلر ، اوندان اوتری که ملالارینز کوجککلر باغلاره و یایلاقلاره ، و شهرده بر قفرده ملا تاپیلمابجاق که اولنلره نلر قیلوب دفن ایله سون .

« موزالان »

مسلمان اوشاقلارینک مشغله سی

قلی و بایرام .

قلی : هیه دیدین بر .

بایرام : بر

قلی : بره قافینا گیر .

ها ها ها خخی خخی آئی بز ولدنزا . . .

قلی : هیه دیدین ایکی ؟



ROTER

Худ. электротехник Б. Вильков, Тифлис.

غارار